



MT (Deut. 6:4) שמע ישראל יהוה יהוה אלהינו יהוה אחד

The NT appears to quote directly from the LXX:

LXX (Deut. 6:4) ἄκουε Ἰσραηλ κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν κύριος εἷς ἐστίν

NT (mark12:29) ἄκουε Ἰσραήλ κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν κύριος εἷς ἐστίν

Deut. 6:5 in the Masoretic Hebrew:

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדֶךָ:

MT: heart, soul, "**muchness**" (*me'odekha*)

Deut. 6:5 in the LXX:

καὶ ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς **δυνάμεώς** σου

LXX: heart, soul, mind, "**power**" (*dunameos*)

Deut. 6:5 quoted in the NT:

καὶ ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης **τῆς διανοίας** σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς **ισχύος** σου.

added text?

Mark 12:30 - heart, soul, **mind**, and "**strength**" (*isxuos*)

ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐν ὅλη τῇ καρδίᾳ σου καὶ ἐν ὅλη τῇ ψυχῇ σου καὶ ἐν ὅλη **τῇ διανοίᾳ** σου

added text?

Matt. 22:37 – heart, soul, and **mind** (*διάνοια*, from *διά*, "through" + *νοῦς*, "mind"). Note also prepositional change from "eks" to "en").

ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐν ὅλη τῇ ψυχῇ σου καὶ ἐν ὅλη τῇ **ισχύϊ** σου καὶ ἐν ὅλη **τῇ διανοίᾳ** σου

added text?

Luke 10:27 – heart, soul, **strength**, and **mind** (*διάνοια*). Note prepositional variation "eks" / "en."